



ആതി

സാറാ ജോസഫ്

ജലത്തിനും ജീവനും, പച്ചയും ആത്മാവും പങ്കെടുക്കുന്ന പ്രാണന്റെ ഉത്സവങ്ങൾക്കുംവേണ്ടി വാക്കുകൾകൊണ്ട് ഒരു പ്രക്ഷോഭം. ഉപഭോഗസക്തരുടെ ലോകം അഭയാർത്ഥികളാക്കുന്ന മനുഷ്യരായ മനുഷ്യർക്കെല്ലാംവേണ്ടി, പുഴുവിനും പുല്ലിനുംവേണ്ടി, പൂക്കൾക്കും ശലഭങ്ങൾക്കുംവേണ്ടി, ജീവനും ജീവിതത്തിനുംവേണ്ടി ഒരു പ്രാർത്ഥന.

ISBN 978-81-226-1288-2



കാൻട് ബുക്സ് തൃശൂർ

വിതരണം:

കോസ്മോബുക്സ്

തൃശൂർ കൊച്ചി കോഴിക്കോട്

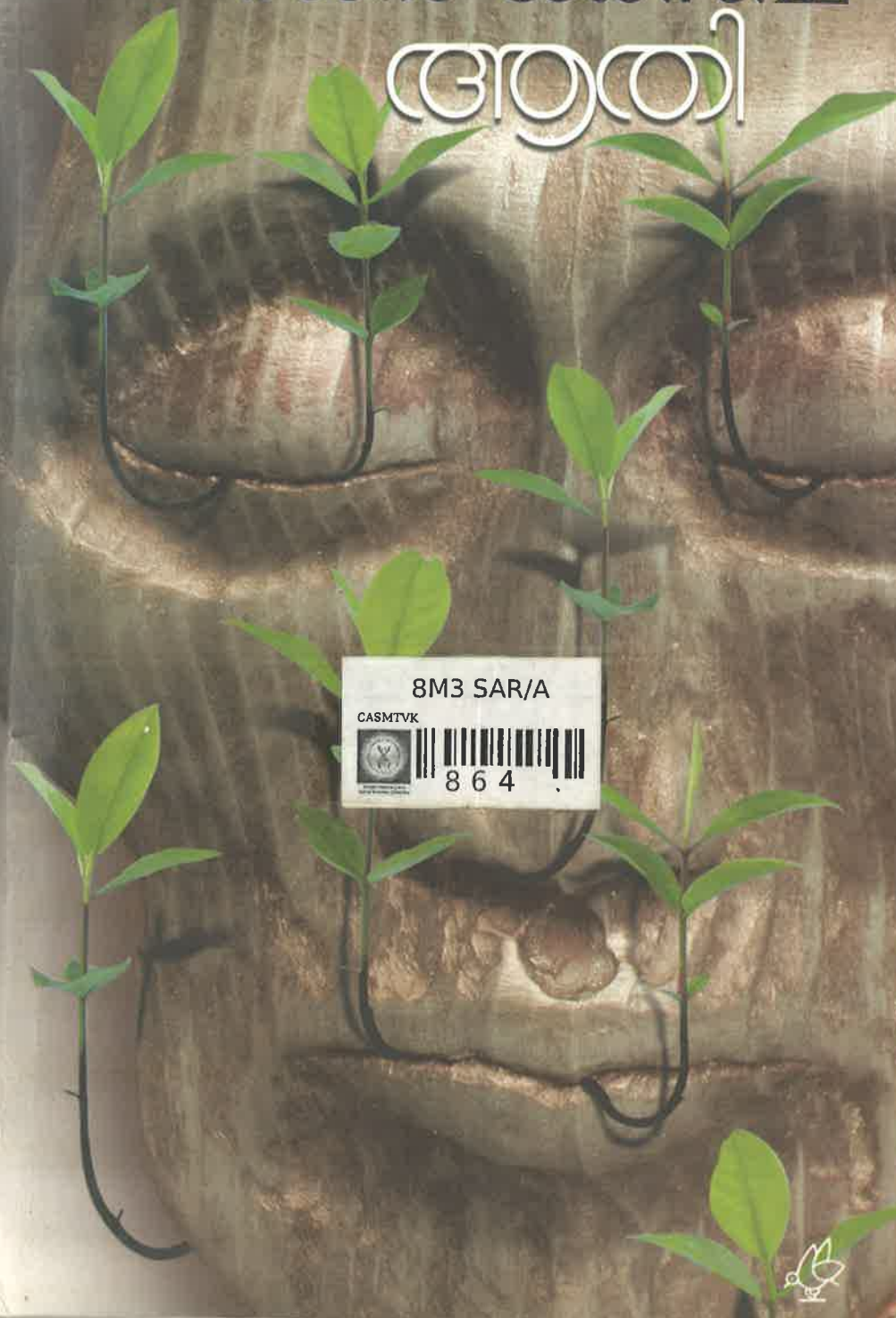
വില ഇരുന്നൂറ്റി അറുപത് രൂപ

ആതി

സാറാ ജോസഫ്



സാറാ ജോസഫ് ആതി



864

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAKUNNU

Acc. No...864.....

Call No.....

This book should be returned on or before the
date last given below.

14-02

28 FEB 2017

14-02

13 MAR 2016

15-02

28 OCT 2017

17-02

28 MAY 2018

17-02

25/7/18

T A 20

23/06/25

CASM College Library TVK

864

SAR/A

8M3 SAR/A

CASMTVK

864

Malayalam

Aathi

Novel by

Sarah Joseph

1st Impression: June 2011,

Reprinted: September 2011, October 2011,

February 2012, March 2012, July 2012

7th Impression: August 2012

8th Impression: September 2013

9th Impression: August 2015

Cover Design: Vinaylal

Back Cover Photo: K.R. Vinayan

Type Set: Current Books Thrissur

© Reserved

Printed at

Ebenezer Offset Printers Thrissur

Publishers

Current Books Thrissur-680 001

Keralam

e-mail:currentbooksthissur@gmail.com

Distribution

CosmoBooks

Thrissur, Kochi, Kozhikode, Kottayam

Fax:0487-2335642

Email: cosmobooks@asianetindia.com

ISBN 978-81-226-1288-2

All rights reserved. This work may not be translated or copied in whole or in part without the written permission of the publisher, except for brief excerpts in connection with reviews or scholarly analysis.

2010 CBT 2015-48-1000

ആതി

സാറാ ജോസഫ്



കറന്റ് ബുക്സ് തൃശ്ശൂർ



സാറാജോസഫ്

ജനനം: 10-2-1946 ന് തൃശൂർ ജില്ലയിൽ കുതിയച്ചിറ.
പിതാവ്: ലൂയിസ്. മാതാവ്: കൊച്ചുമറിയം.
ചേലശ്ശേരിയിലെ മാർ തിമോഥിയൂസ് ഹൈസ്കൂളിൽ പാഠ്യപഠനം.
ജോലി: ഗവ. കോളേജ് അദ്ധ്യാപികയായി വിരമിച്ചു.
കേരളത്തിലെ ഫെമിനിസ്റ്റ് പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രധാന സംഘാടകയും പ്രവർത്തകയും. കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി മെമ്പറായിരുന്നു.
'ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ' എന്ന നോവലിന് കേരളസാഹിത്യ അക്കാദമി പുരസ്കാരവും, 2003-ലെ കേന്ദ്രസാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡും ചെറുകാട് അവാർഡും 2004-ലെ വയലാർ അവാർഡും, 'മാറ്റാത്തി'യ്ക്ക് പ്രഥമ ഒ.ചന്ദ്രമേനോൻ പുരസ്കാരവും ലഭിച്ചു.
ബഷീർ പുരസ്കാരത്തിന് 'ഊരുകാവൽ' അർഹമായി കൂടാതെ അബുദാബി അരങ്ങ് അവാർഡ്, കൂവൈറ്റ് കലാപുരസ്കാരം, 2007-ൽ ശാശ്വതി നാഷണൽ അവാർഡ്, പ്രഥമ കലൈഞ്ജർ കരുണാനിധി സാഹിത്യ പുരസ്കാരം, ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷയ്ക്ക് നൽകുന്ന കോസ്വേഡ് പുരസ്കാരം (ഒതപ്പ്) 'പാപത്തറ'യ്ക്ക് മുട്ടത്തുവർക്കി അവാർഡ്, 2011ൽ ഊരുകാവലിന് പ്രഥമ ഒ. വി. വിജയൻ സാഹിത്യ പുരസ്കാരം എന്നിവയും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കൃതികൾ: മനസ്സിലെ തീമാത്രം, കാടിന്റെ സംഗീതം, നന്മതിന്മകളുടെ വൃക്ഷം, പാപത്തറ, നിലാവ് അറിയുന്നു, ഒടുവിലത്തെ സൂര്യകാന്തി, കാടിനു കണ്ടായോ കാന്തം, പുതുതായൊന്ന-രാമായണകഥകൾ വീണ്ടും പറയുമ്പോൾ (കഥകൾ), ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ, മാറ്റാത്തി, ഒതപ്പ്, ഊർ കാവൽ (നോവലുകൾ) ഭഗവത്ഗീതയുടെ അടുക്കളയിൽ എഴുത്തുകാർ വേവിയ്ക്കുന്നത്, നമ്മുടെ അടുക്കള തിരിച്ചുപിടിയ്ക്കുക (ലേഖനസമാഹാരങ്ങൾ) നന്മതിന്മകളുടെ വൃക്ഷം, തേജോമയം, ഷെൽട്ടർ, യുനയുടെ ഒളിപ്പോട്ടം. (നോവലുകൾ)

ഭർത്താവ്: പരേതനായ ജോസഫ്
മക്കൾ: ഗീത, വിനയൻ, സംഗീത
വിലാസം:

ഗീതാഞ്ജലി,
പി. ഒ. മുളങ്കുന്നത്തുകാവ്
തൃശൂർ

എഴുത്തുകാരിയുടെ കുറിപ്പ്

സാറാജോസഫ്

'അണുധൂളിപ്രസാരത്തി-
നവിശുദ്ധ ദിനങ്ങളിൽ
മുങ്ങിക്കിടന്നു നീ പൂർവ്വ
പുണ്യത്തിന്റെ കയങ്ങളിൽ'
ആറ്റൂർ രവിവർമ്മ

'ആതി' അങ്ങനെ ഒരു കയമാണ്. പ്രാചീനവിശുദ്ധിയോടെ, തണുപ്പോടെ അത് കിടക്കുന്നു. മരുഭൂമിയിൽ, ഹാഗാർ, അവളുടെ മൃതപ്രായനായ മകനോടൊപ്പം മുങ്ങിക്കിടന്ന, ജീവന്റെ ഉറവ പോലൊന്ന്! മനസ്സിലും ശരീരത്തിലും മാർകമായി അണുവികിരണമേറ്റു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ ലോകത്തു നിന്നും ഓടിപ്പോയി മുങ്ങിക്കിടക്കാൻ എനിക്കൊരു കയം വേണം. അതിനാണ് ഞാൻ 'ആതി' എഴുതിയത്. 'ആതി' ഒരു സ്വപ്നലോകമോ, സങ്കല്പ ദേശമോ അല്ല. 'ആതി' ഒരു സമാനമായ ശൈശവ വിശുദ്ധികൾ ഇപ്പോഴും ബാക്കിയുണ്ട്! അവസാനത്തെ മരംപോലെ, അവസാനത്തെ പൂഴ്പോലെ, ചില മനസ്സുകൾ, ചില ഭൂവിഭാഗങ്ങൾ.... അതേസമയം, നിങ്ങൾക്കൊരിക്കലും ആതിയിലേയ്ക്ക് മടങ്ങാനാവില്ല എന്ന് പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊണ്ട് അവ കീഴടക്കപ്പെട്ടു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യരുടെ ശമനമില്ലാത്ത സുഖാസക്തികൾക്കനുസൃതമായിട്ടാണ് വികസനം രൂപപ്പെടുത്തപ്പെടുന്നത്. എന്നിട്ടും എല്ലാ ഭോഗസുഖങ്ങൾക്കു നടുവിലും എത്ര അരക്ഷിതരാണ് നമ്മൾ എന്ന് ഫുക്കുഷിമയിലെ ആണവറിയാക്ടറുകൾ അന്തിമസന്ദേശം നല്കിയിരിക്കുന്നു. 'ആതി' എഴുതിത്തീരുന്ന ദിവസങ്ങളിലാണ് സുനാമിയും ഫുക്കുഷിമയിലെ പൊട്ടിത്തെറികളും ജപ്പാനെ നടുക്കുന്നത്. എന്നെ വല്ലാതെ ബാധിച്ച ഒരു യാദൃശ്ചികത ഇതിലുണ്ട്. പ്രശസ്ത ജാപ്പനീസ് ചിന്തകനും ശാസ്ത്രജ്ഞനുമായ ഡോ. മസാറു ഇമോട്ടോവിന്റെ 'Hidden Messages in Water' എന്ന പുസ്തകം ('ജലത്തിന് പറയാനുള്ളത്'- വിവ: മംഗലത്ത് മുരളി) ഞാൻ കൗതുകത്തോടെ വായിച്ചിരുന്നു. അതിലെ ബിവാതടാകത്തിന്റെ അനുഭവകഥ ആതിയിലെത്തുന്ന കഥ പറച്ചിലുകാരൻ അവിടുത്തെ കൂട്ടികൾക്ക് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുന്നുമുണ്ട് (ശ്രീ. മംഗലത്ത് മുരളിയോട് കടപ്പാട്)

ജലപരലുകളിലൂടെ വെള്ളം ലോകത്തിനു നല്കുന്ന ഗുഹസന്ദേശങ്ങളെ വ്യാഖ്യാനിക്കുന്ന ഒരു പുസ്തകമാണത്. ഡോ: മസാറു ഇമോട്ടോ വെളിപ്പെടുത്തുന്ന വെള്ളത്തിന്റെ 'ഗുപ്തലോക'ങ്ങൾ എനിക്ക് വളരെ കൗതുകകരം